

Director: ARTIGAS MENÉNDEZ CLARA

DIOS, PATRIA Y LIBERTAD

Dr. Juan P. de Freitas
Médico Cirujano y Farmacólogo
Guayacán 56, Pórtico Montevideo

JUDICIALES

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Blas Cárdenas**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Enero 26 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

RECTIFICACIÓN DE ACTA ESTADO CIVIL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público que ante este Juzgado se ha presentado el director de la Columna de Alendones, solicitando la rectificación del acta de defunción de **Santiago Gándara**, en el sentido de que en ella se constata que el difunto no es el mismo que el **Santiago Gándara** y no Jorge Salas, como equivocadamente se denunció ante el Oficial del R. del E. Civil respectivo. Ya los efectos dispuestos por la Ley del Registro del Estado Civil, se hace esta publicación por el término de quince días. — San José, Enero 26 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Celestino Betancur**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Febrero 2 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Alejandro Ortega**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Febrero 2 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Manuel de León**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Febrero 2 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Alfredo García**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Febrero 4 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-12

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Thibaut Ojeda**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Febrero 4 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-5

AVISO JUDICIAL
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Luis Ojeda**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de **treinta días**, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Enero 25 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-5

EMPLAZAMIENTO
Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Francisco Jarill Abella, se cita y emplaza a don **José Chacón de Carli**, a don **Carlos de Barrios**, a don **Manuel Carli**, a don **Antonio Carli**, a don **María Carli**, a don **Carlos de Barrios**, a don **Nicolás Carli**, a don **Luis Carli**, a don **José Carli** y a don **José de Pineda**, a fin de que dentro del término de quince días comparezcan a esta apercibimiento de lo que hubiere lugar. — San José, Enero 26 de 1925. — Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. — 2-5

Se arriendan
60 hectáreas de campo aptas para pastoreo y labranza. Tiene población, aguas permanentes, divididas en 3 potreros, campo en Arroyo Llano, lindando con el señor Arcecha. Se venden 20 animales vacunos entre ellos una vaca de buena especie. Un caballo de tiro y uno de andar. Hay también herramientas y títulos de campo para vender. Para tratar con el propio dueño, Ramiro Carli, en la calle 18 de Julio 777 con Pérez y Sosa, en esta ciudad. — 1-25

SUCURSAL
Conservatorio Chopin de Montevideo
Directora profesora señoría Chirra Santolucito
Cursan piano y solfeo y se preparan alumnos para rendir examen en la Capital.
Arenal Grande 462. San José

La Sorpresa
CASA DE MODAS
DE
M. Loustamian y Compañía
CALLE ARENAL GRANDE
Entre Montevideo y Rincón

La casa se encarga de todo trabajo concerniente a forma de confección de sombreros en formas y reformas según el gusto de las señoras.
NOTA: Se atienden pedidos de campaña.

Federico González
Participa a su numerosa clientela que ha reabierto su depósito de Carbón y Leña en las calles Sarandí y Olimar. — Teléfono «La Uruguaya».

Conservatorio del Uruguay
SUCURSAL SAN JOSÉ
Ha quedado instalada en esta ciudad, una sucursal del Conservatorio Musical del Uruguay que dirige profesor Víctor Pablo a la cual funciona bajo la dirección de la señorita María Ester Macías Lavaca.
Se dictan cursos de Piano y Solfeo.
Preparan alumnos para rendir examen en la Capital.
SAN JOSÉ DE MAYO

SE VENDEN
7 tomos de la Ilustr. Artística de los años 1900 hasta 1910, encuadernados en espléndidas tapas. También se venden gran cantidad de libros de diferentes autores.
Tratar: 25 de Mayo 345

Ravioles especiales
prontos para la mesa, se preparan según encargo a 60 centésimos el ciento. Calle 25 de Mayo 235.

Taller mecánico y Talabartería
DE
Alberto Perera y Hno.
Venta de automóviles y reparaciones de máquinas en general
Existencia de accesorios, grana mineral, oubiertas y cámaras de varias marcas
Se construyen capotes, fundas y tapizados, en general. Se atienden pedidos relacionados con este ramo.
ASAMBLEA 679 - SAN JOSÉ
Teléfono «La Uruguaya».

SE VENDE O SE ALQUILA
Una casa para familia, con amplias comodidades, situada en la calle Colón número 996.
Por informes ocurrir a su propietaria en la misma casa.

Se vende una lechería
Con ochenta vacas, resaca con cría y vacante para dar cría en Abril, un toro flamenco de vacas buenas, un carro para transporte de leche, una correa de abastos, un arado Oliver. Casa de material para familia con todos sus comodidades, un galpón de 90 metros de zinc y madera, cuarto especial para enfriar, una máquina extradora y demás útiles para una bien instalada lechería. Una chaca de ayuna y chala de 15 litros. Vacas, un tractor de campo de 150 hectáreas para arrear, dicho campo se encuentra ubicado a 5 kilómetros de la Estación San José, por informes ocurrir a Larranga 705. — San José. — 1-21

SE ARRIENDAN
333 HECTAREAS CAMPO para pastoreo, de buenas pasturas, con poblaciones, a unabrado de 8 hilos, dividido en tres potreros, chaca, aguas permanentes y monte. A 15 kilómetros de Estación Rodríguez. Disponible en Marzo próximo. Tratar en San José, con su dueño Ramón Brites, Calle Treinta y Tres número 806.

SASTRERÍA, ZAPATERÍA Y ARTICULOS PARA HOMBRES
DE
Vicente N. Gagliardini
Avisa a su clientela y al público que ha recibido un extenso surtido de casimires extranjeros para **Primavera y Verano. NOVEDADES EN SOMBRERERÍA.**
Gran surtido de sacos para escritorio.
Precios módicos. Calle 18 de Julio 650 esq. Colón.

Mueblería Capeletti
DE
INOCENCIO DI RAGO
Sillería en general - Juegos de sala y escritorio
TODO A PRECIOS MODICOS
Calles Colón y San José.

TALLER ARTIGAS
Joyería y Platería
Eloy Santos, con más de 15 años de práctica en la Casa Puga, comunica al público que ha instalado un taller en la Calle Alameda frente al comercio Santos García, encargándose de la confección de todo trabajo de joyería, platería y orfebrería, bajo el más absoluto compromiso. — San José.
Andrés E. Larrosa
COLCHONERO Y TAPIZADOR
Calle Iturrigogén N.º 919. Plaza 4 de Octubre

ANUARIO MARAGATO
ASO 1-1088
Guía departamental de Colonia y San José y alto comercio de Montevideo. Comercio Industria, Profesiones, Elemento Oficial
Guía de la población y social de San José
Con ilustraciones, fotografías, cuentos, historia, poesías, recetas de cocina y multitud de material útil, ameno e instructivo para los hogares.
La obra se hará circular profusamente al exterior, por intermedio del envío del libro a las Cámaras de Comercio
Sarandí 695.
SAIZ Y LOPEZ
Empresarios

Confitería PETIT - LONDON
de HUMBERTO J. CANTISANI
Casa especial para servicio de casamientos, lunches y bautismos. — Surtido permanente en masas finas y confituras en general del ramo. — Cal 18 de Julio y 26 de Mayo. — Bajos del Teatro Macció. SAN JOSÉ.
NOTA: No confundir.
Teléfono LA URUGUAYA

Sastrería y Sombrerería
de **VIUDA DE MUSCIO E HIJOS**
IMPORTACION DIRECTA
GRAN SURTIDO DE CASIMIRES INGLESES Y FRANCISES — ESPECIALIDAD EN NEGROS Y AZULES — CONFECCION REMERADA — ÚLTIMA MODA
SURTIDO COMPLETO EN SOMBREROS
PRECIOS MODICOS
Calle Uruguay 425, al lado del Hotel Lavaca. San José de Mayo.

Taller de Carpintería
DE
ISMAEL MARIN
Se hace toda clase de muebles y trabajos del ramo
PRECIOS MODICOS
Calle 25 de Mayo 423 San José de Mayo

Mazzone y Varela
Succesores de CASARIEGO Y CORREGE
MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE
Calle Alameda y Artigas frente a la Jefatura. — Plaza Principal. San José
En mueblería: llamamos la atención a nuestros favorecedores, pues esta casa se dedica con especialidad a este ramo, contando siempre con un surtido completo de muebles y de lo más moderno. Soliciten precios y se convencerán.
En cajonería fúnebre: cuenta con el servicio más lujoso al más modesto y con servicio especial para campaña. Se atiende a cualquier hora de la noche y con especialidad los pedidos por teléfono.
NOTA: Esta empresa no da comisión a nadie por concepto de servicios fúnebres.
Teléfono: Las dos compañías

Mueblería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
Angueira, Araujo y Arnabal
SURTIDO PERMANENTE EN MUEBLES
Servicios fúnebres de lo más modesto a lo más lujoso.
Esta empresa no da comisión.
Calle 25 de Mayo 470 y 474 y 25 de Mayo esq. San José.
Plaza Principal.
Teléf. las dos compañías.

COLECCIÓN «CELENTE»
Joanne de Coulomb
Novela
TRADUCCIÓN DE R. CANDIDO AGUIAR
«La que separa»
aparece, es preciso que pueda mi mujer encontrar el tiempo y que todos le reconozcan el derecho a hacerlo.
No va en terminante y no admita réplica. Frente a aquella hora trágica, la señora de Morán se ve adivinar a protestar, pero un frasecillo silencioso le hace y sus ojos se tornan duros.
— No te extrañes, dijo. — Si quieres encontrar en casa al notario, no tienes tiempo que perder.
Sólo una mujer y una mujer en el día, durante el corto trayecto hizo observar Leticia.
— Temo que tu madre se enoje por tu decisión. Quizás se figure que yo he influido en lo tuyo.
— No tardarás en comprender que es equivocado. Yo no puedo volverme atrás de mi acuerdo. Durante nuestra estancia en la Prisión aux-Loup, sin poder de vista los expedientes, las deudas y las calaveras y muchas ideas y examinando la situación bajo diferentes aspectos. Caso de no haber estado
Escuchaba Leticia con las manos cruzadas sobre los rodillos.
— Tan dichosa como hubiera yo sido teniendo un señor! — murmuró, intentando sonreír.
Temblaban sus labios. Le renco incluyó para ella los hermosos ojos que amaba, y con la cabeza siempre inclinada dijo en un tono de voz que se esforzaba por ser natural:
— Mignonnas te asegurará sobre tus nervios debiles. Es un hombre de muy buen concepto; puedes tener en él confianza absoluta.
Habían llegado a casa del notario. La amplia y pesadamente majestuosa escalera de aquel hotel antiguo, la polvorienta alfombra y los verdes tapetes del obscuro estudio de vivieron a las juveniles volantes, demandando tirantes, un aparente equilibrio.
En presencia de Leticia, a quien las palabras frías y descomulgadas hacían la impresión de una legión extranjera, discurrió Lorenzo con el notario los términos de su poder.
— No es la persona a usted demasiado general? — aventuró el notario, un señor de edad, muy afectado, que se quitaba los guantes de oro a cada pregunta y se hacía a caminar en segunda sobre su alfombra para proseguir la lectura del documento.
— No, así es como quiere que sea — afirmó Lorenzo. — Debo que mi mujer pueda hacer todo lo que yo hubiera hecho.
— Señalé a Bergevin inclinando pausadamente Leticia, que permanecía inmóvil y silenciosa, con las manos cogidas a la sombra, que tenía puesta sobre sus rodillos.
— Mi enhorabuena, señora. Pocos maridos tan ríos te confiarán en su mujer.
No recordó Lorenzo la observación, sino que se limitó a coquetear y a gozarse a sus ojos, que quería decir: «Señor Bergevin, eso se debe a que a los matrimonios cuyo contrato redacté usted no se habían preocupado de unir sus almas...»
Convenido, por fin, el texto, y vio a la esposa en papel timbrado, firmándolo ambos esposos. La mano de Leticia temblaba.
— Dios vendrá en mi ayuda — pensó, incorporándose. — De otro modo, yo sola no sería capaz!
Eso lo acompañó hasta la puerta de su despacho y al encontrarse ambos por fin solos en la gran estancia oscura, cayeron uno contra otro sus cuerpos.
— Me alegro de que ya está hecho — declaró Lorenzo. — Ahora, que pase lo que deba, te voy a ver en el calabozo!
No respondió Leticia. Abrióse el llanto contenido. Su esposo lo notó.
— ¿Quieres que demos una vuelta por el parque de Chateaur? — le propuso. — El aire nos sentará bien.
Cuando llegaron a la avenida de Carnot, despidió el automóvil y dejó las almas solas en la oscuridad, buscando un rincón de sombra a la orilla del río. Había un banco, y se sentaron en él.
Frente a ellas, como en la Prisión aux-Loup, erguiose un velo de pálidos sauces de floración ramal y álamos plañidos y trémulos. Y aquel verdor, que parecía espantoso de la fina ceniza, armonizaba a maravilla con la tristeza de sus corazones.
— Leticia — empezó a decir dulcemente Lorenzo —, si no estuviera obligado a partir, pariría, a pesar de todo, sin vacilar y hasta en la gila. ¡Hace tanto tiempo que aguardaba esta hora!...
— También yo, en otro tiempo, la aguardaba en ansia... como mi abuelo... ¡Pobre abuelito!... ¡Con qué orgullo y esperanza en la vida latido el corazón!
— Desde allí arriba, con sus preces, ayudas a la victoria.
— Tenía tanta fe en ella...
— Tanto como la tengo yo; pero, ¿a qué precio habrías de comprarla? ¡Sólo Dios lo sabe! Si fuera yo uno de aquellos que no han de volver...
Detúvose con la voz tomada. Comprendió Leticia que había llegado a aquel sitio prohibido para decirle esas cosas que hacen flaquear el valor y que contaba con que el temor a la indiscreción de los pasantes indiscretos o curiosos le haría contener las lágrimas.
— ¡Oh! — balbuceó ella. — ¡Qué acopio de energía me das para la marcha!
— Volvieron a paso lento, apoyados uno en otro. Los transeúntes volvían la cara para mirarlos. Una mujer del pueblo dijo así en voz alta: